

## 為政第二

子貢問君子。

子曰、先行其言、而後從之。

子貢、君子を問う。

子曰わく、先ず其の言を行ひ、而る後之れに従う。 (2-29)

< 子貢、君子を問う >

Q : 「子貢、君子を問う」とは何ですか。

A : (1) 「孔子の門人の子貢が、学徳ともにすぐれた君子と言われる人物について尋ねた」の意。  
 (2) 「子貢が君子はどんな人かと問うた」の意。

< 子曰わく、先ず其の言を行ひ、而る後之れに従う >

Q : 「子曰わく、先ず其の言を行ひ、而る後之れに従う」とは何ですか。

A : (1) 「それに対して孔子が答えた。あることについて、あれこれ言う前に先ず行うこと。行った後に、言うことがあれば言う。不言実行。それが君子なのだ」の意。  
 (2) 「言わんとするところを先ず行って、然る後に言うのが君子である」の意。  
 (3) 「先行其言」とは、言わんとすることがあったら、まず先にこれを行う。  
 (4) 「而後從之」とは、しかる後に言之に従うの意。実行してから後に言う。「後」の下に「言」を入れて解釈する。  
 (5) 子貢は口が達者で言語の科の第一人者であった。言行一致を困難とする子貢に対しては、極めて適当な答弁。孔子が門人の機根に応じて教えたことの片鱗がここにも見られるといわれる。

2011年6月7日林明夫